

صلاحیت حکمرانی

«گزارشی به باشگاه رُم»

نویسندگان:

حزقل درور

مترجم:

مسعود منزوی

دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی
تهران - ۱۳۹۸

میرفتاشه	1	دروور، حزقل، ۱۹۲۸-۱۹۲۸، Dror, Yehezkel, 1928
عنوان و نام پدیدآور	2	صلاحیت حکمرانی (گزارشی به باشگاه رُم) نویسندگان حزقل دروور، مترجم مسعود منزوی.
مشخصات نشر	3	تهران: دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی، مرکز انتشارات راهبردی، ۱۳۹۸
مشخصات ظاهری	4	۳۷۱ ص
شابک	5	۹۷۸-۶۲۲-۶۸۸۵-۰۶-۵
وضعیت فهرست نویسی	6	فیا
یادداشت	7	عنوان اصلی: The capacity to govern: a report to the club of Rome, ۲۰۰۱.
موضوع	8	علوم سیاسی
موضوع	9	Political science
موضوع	10	مدیریت دولتی
موضوع	11	Public administration
شناسه افزوده	12	منزوی، مسعود، ۱۳۵۰ - مترجم
شناسه افزوده	13	دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی، انتشارات
زده بندی کنگره	14	JA۷۱
زده بندی ده	15	۳۲۰۰۰۱
شماره کتابشناسی	16	۵۸۰۰۵۶۶



صلاحیت حکمرانی (گزارشی به باشگاه رُم)

تألیف: حزقل دروور
ترجمه: مسعود منزوی
ویراستار ادبی: الهه نیک پور
ویراستار علمی: احمد رضا میرزایی
ناظر ویراستاری: مرتضی چشمه نور
صفحه آرا: محمد یوسفی
طراح جلد: زهرا مهدوی
نویت چاپ: اول- ۱۳۹۸
ناشر: انتشارات دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی
شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۸۸۵-۰۶-۵
قیمت: ۶۵۰۰۰۰ ریال

همه حقوق چاپ و نشر این کتاب محفوظ است.

انتشارات دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی
نشانی انتشارات: تهران، ضلع شمالی بزرگراه شهید بابایی، بعد از اتوبان هنگام،
دانشگاه و پژوهشگاه عالی دفاع ملی و تحقیقات راهبردی، انتشارات دانشگاه عالی دفاع ملی

نشانی اینترنتی: www.sndu.ac.ir

تلفن: ۲۲۹۷۰۳۴۳

فهرست مطالب

۱۳.....	مقدمه رئیس کلوب روم.....
۱۵.....	مقدمه.....
۱۹.....	تقدیر و تشکر.....
۲۱.....	واژه‌نامه.....
۲۷.....	تکیه کلام: بازطراحی حاکمیت برای هدایت تحولات جهانی.....
۳۵.....	۱ مأموریت: ا. تقای توانمندی‌های حکمرانی.....
۴۱.....	۲ بیان‌ها: فلسفه سیاسی.....

بخش نخست: مشکل

۷۸.....	۳ جوامع ناآماده و حاکمیت منسوخ.....
۸۲.....	۴ مخمصه‌ها و فرصت‌ها.....
۱۰۴.....	۵ موانع فرهنگ سیاسی.....

بخش دوم: بازطراحی ضرورت‌ها

۱۲۴.....	۶ انطباق یافتن با وظایف نظم بالاتر.....
۱۳۴.....	۷ «الگوی مشخصات» حاکمیت با کیفیت.....

بخش سوم: راه‌حل

۱۴۴.....	۸ رویکردهای بازطراحی.....
۱۵۰.....	۹ تقویت علت انسانی.....
۱۶۸.....	۱۰ خوبی‌ها در مقابل بدی‌ها.....
۱۸۵.....	۱۱ تقویت و توانمندسازی افراد با روشنگری امور عمومی.....
۲۰۱.....	۱۲ شکل‌دهی مجدد به نخبگان حاکمیت.....

۲۲۵	۱۳ فرمانروایی
۲۳۸	۱۴ تعمیق تفکر درباره سیاست
۲۵۹	۱۵ انتخاب در «قماربازی فازی»
۲۷۱	۱۶ ارتقای اذهان مرکزی دولت
۲۸۸	۱۷ ساختاربندی دوباره معماری حاکمیت
۳۰۲	۱۸ حاکمیت قدرت خصوصی
۳۱۸	۱۹ مصمم ساختن حاکمیت جهانی
۳۲۸	۲۰ تقویت نظارت
۳۳۶	۲۱ تطبیق حاکمیت با بحران‌ها
۳۵۰	۲۲ تقویت استقلال دولت با کیفیت بالا
۳۵۷	۲۳ بازطراحی حاکمیت با یاد یک جهش کوانتومی

مقدمه رئیس کلوب^۱ روم

موضوع و مشکل حاکمیت امری محوری است و مرکز نگرانی‌هایی است که منجر به ایجاد کلوب روم شد. بنیانگذاران کلوب از ناتوانی دولت‌ها در اتخاذ دیدگاه بلندمدت و مشغول‌شدن بسیار زیاد به مشکلات روزمره و مشکلات سیاسی فعلی شگفت‌زده شده بودند. فقدان چشم‌انداز و ناتوانی دولت‌ها و نهادهای بین‌المللی در مقابل مشکلات فوق‌العاده جدی فراروی دنیای مدرن (بی‌ثباتی، توسعه‌نیافتگی، تخریب محیط‌زیست، جنگ‌های خونین در آفریقا و نقاط دیگر، ایدز و غیره) موجب طرح پرسش‌های بنیادین درباره ساختار و روش‌های حاکمیت و توانمندی سیاست‌مداران شد.

به این دلیل، هیأت اجرایی کلوب روم از پرفسور حزقل درور خواست که گزارشی را برای تجزیه و تحلیل علل ریشه‌ای ناتوانی‌های دولت‌ها، انجام مسئولیت‌های خود آماده کند و در آن بگوید چگونه می‌توان حاکمیت را بهبود بخشید و آن را قادر به رویارویی با تحولاتی کرد که اکنون جریان دارد؛ گزارش «صلاحیت حکمران» دستاوردی این کار است. این گزارش به کلوب روم با کمک سخاوتمندانه سیرکولودی^۲، کتس و برتلسمن کانسرن تهیه شد. همچنین همکاری و حمایت بنیاد بانکو بیلانئو و بزرگوار سازماندهی مطالب نسخه‌های اولیه این کتاب مهمترین نکته بود.

پرفسور درور با توجه به سال‌ها تجربه دانشگاهی و مشاوره، کار قابل‌تحسینی در آماده‌سازی این متن و رفع نیازهای تحقیقاتی ما انجام داد. او با صبر معمول یک محقق این

گزارش را برای ارزیابی صادقانه و نقد در جلسات کارشناسان بین‌رشته‌ای ارائه کرد. این شرط کلوب روم برای پذیرش نسخه اولیه بود.

گزارش‌هایی که به کلوب روم ارائه می‌شوند با دعوت این کلوب و تحت نظارت محققان یا نهادهای بسیار معتبر و شناخته‌شده جهانی آماده می‌شوند. با این حال، نویسندگان به شکل انحصاری مسئول متن نهایی هستند. کلوب روم که گاهی اوقات «وجدان نوع بشر» نامیده می‌شود یک سازمان جهانی مستقل است و در ۱۹۶۸ با کمک صد عضو تأسیس شد. اعضای آن به شکل بین‌المللی از بین شخصیت‌های دارای مشاغل و ایدئولوژی‌های متفاوت انتخاب شدند که همدیگر را نگران مشکلات جهان ما هستند.

كلوب روم بر مشکلات به هم مرتبط جهانی، متمرکز است که برای آینده بشریت در میان مدت و بلندمدت حل می‌شوند. کلوب با گزارش‌های فنی، گروه‌های مطالعاتی و جلسات مختلف سعی در ارائه ی‌های مالی شدن گیری عقاید و دیدگاه‌های روشن در بین عموم مردم، ارائه هشدارهای اولیه و بسیج توجه فعال عموم دارد. هدف کار جلوگیری از وقوع مشکلات و مسائلی است که موجب نگرانی همه ما می‌شوند و در ادامه غلبه بر آنها است. گزارش فعلی به جنبه مرکزی این تلاش مهم می‌پردازد.

ریکاردو دیز-هوچلیتنر^۱

رئیس کلوب روم